

PEDAGOGIA 2021



Título: *El Proceso de lectura y de escritura en la clase de Español-Literatura.*

Autores:

MSc. Lazaro Nochea Vilella

Msc. Yordanka Abreu Alvarez.

Luzmila González Fernández.

Centro: IPR Manuel Ascunce.

Artemisa, 2021

“La lógica del lenguaje termina exactamente donde comienza la lógica de la imaginación, del sentimiento o de las intuiciones”.

Augusto Roa Bastos



La lectura es la base indispensable para la apropiación y consolidación de los conocimientos, constituye uno de los principales objetivos de nuestra educación; pues es importante en la formación cultural del ser humano. Su efecto abarca la actividad cultural, educacional y psicológica del individuo; es un estímulo para el desarrollo del pensamiento; desarrolla la independencia; amplía intereses, así como el gusto de leer nuevos temas y sirve de modelo a la actividad intelectual.

Uno de los objetivos que se pretenden alcanzar en relación con el proceso de la lectura y análisis de las obras más importantes y necesarias está en lograr que el estudiante se implique personalmente, pues cada vez más, como lector, debe jugar un papel activo, al poder enriquecer la obra y aportar nuevos significados desde su cultura y experiencia. Lamentablemente, no siempre se es consecuente con esta aspiración y no se logra que se convierta la lectura en una actividad más personal y gratificante.

El profesor de literatura, desde sus clases, debe tener en cuenta el mundo afectivo de los estudiantes para cambiar formas de concebir la lectura y al lector, en estrecha relación con su contexto, y se puedan despertar emociones para alcanzar una implicación personal. Así, la lectura y el análisis de las obras debe poner al estudiante en los roles de coautor y crítico, con el fin de acercar la lectura cada vez más a su vida.

El estudio de la literatura debe considerar la relación autor-texto-lector, lo que supone ubicar la obra en un determinado contexto y precisar desde qué perspectiva será leída, puesto que una misma obra admite múltiples miradas. Toda lectura responde a determinadas necesidades y a particulares intenciones. Se lee para informarse, documentarse, entretenerse. Se lee por indicación de otros, por sugerencia o recomendación y se lee también por iniciativa propia.

En este sentido, la clase de Español-Literatura, por su naturaleza humanista, constituye uno de los espacios existentes en la escuela para cumplir tal encargo. Desde ella es posible contribuir a la educación de hombres buenos y elocuentes, como aspiraba Martí, capaces de utilizar ese maravilloso instrumento que es el idioma para adentrarse en el maravilloso arte de la creación. Y es precisamente el objetivo de este trabajo ofrecer un ejemplo de cómo se puede contribuir, desde la lógica del análisis lingüístico de un texto literario, al desarrollo de la creatividad desde la clase de Español-Literatura y en convenio con la biblioteca del centro; utilizando como procedimiento la lectura analítica, reflexiva y crítica.

A partir de las motivaciones y los intereses de los estudiantes y en la búsqueda del crecimiento intelectual y cultural, las autoras del trabajo que se presenta, realizaron una selección minuciosa de cómo incentivar la lectura de aquellos autores y obras que no vienen en los programas de estudio y que sería provechoso su estudio pues amplía su visión y los prepara en su futuro desempeño profesional.

El autor que se propone es el colombiano, Jairo Aníbal Niño, nació en Moniquirá, Boyacá, el 5 de septiembre de 1941; y murió en Bogotá, el 30 de agosto de 2010. Fue un prolífico escritor de obras de teatro, cuentos y libros de poemas. En las letras, su mayor contribución la hizo al género de la literatura infantil y juvenil a la que consagró la mayoría de sus publicaciones y gran parte de su carrera como escritor. Su infancia transcurrió en Moniquirá, su tierra natal, de donde emigró a Bucaramanga dada la situación de violencia que se presentaba en la ciudad y a raíz del asesinato de su padre.

Muy joven y se ocupó en varios oficios, como ayudante de camión, actor de teatro, tintero. A lo largo de su vida Aníbal Niño fue profesor universitario, director de la



Biblioteca Nacional de Colombia hasta 1990, guionista, director del taller de dramaturgia del Teatro Libre de Bogotá y director del teatro de la Universidad Nacional de Colombia, entre otros.

La vida de Aníbal marcó su obra, trató temas como el paisaje, la naturaleza, la economía y la historia de Boyacá, sellan la producción del autor; en sus relatos se encuentran obreros, campesinos, estudiantes, indefensos y niños a quienes escribe.

La obra de este colombiano sobresale por la narrativa y la poesía. Sin embargo, es en el teatro donde el autor empieza a explorar los temas que después se extenderán a lo largo de toda su producción. Se inició en el grupo de títeres Juan Pueblo de Medellín. Su obra dramática ha sido traducida a varios idiomas y su trayectoria en el teatro empieza como actor y después como director y dramaturgo. Llegó a ser uno de los iniciadores más calificados del teatro moderno en Colombia y dentro de esa corriente, cofundador del teatro universitario.

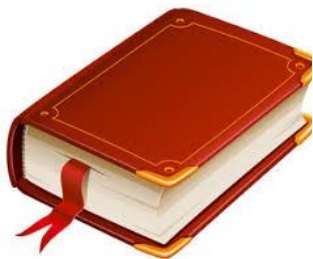
Entre sus obras teatrales se encuentran **El Monte Calvo**, que es considerada su pieza maestra y con la cual obtuvo su primer premio en el *Festival Nacional de Teatro*; y el premio al mejor espectáculo libre del **V Festival Mundial de Teatro de Nancy** (Francia). También se destacan las piezas: *El golpe de Estado*, *Los Inquilinos de la Ira* y *Las Bodas de Lata*, con la cual ganó el **II Festival Nacional Universitario**, entre otras.

La mayoría de las obras de teatro de Jairo Aníbal Niño se concentran en los conflictos de personajes de extracción popular, que se caracterizan por su autenticidad y por su estilo regional. La crítica y la emotividad son rasgos fundamentales en sus dramas.

También escribió cuentos y poemas para niños y jóvenes, por lo que es conocido como “el poeta de los niños”. Su literatura enriquece las letras colombianas, al reflejar al ser humano desde sus diferentes estadios, niño, joven, adulto, anciano y como especialista en el amor, explora desde el sentir del hombre.

No solo la narrativa infantil se ha enriquecido con sus aportes, sino que también se puede decir, que se destaca en todos los géneros de la literatura. En palabras del autor, él tiene “la profesión más honorable y bella, ser especialista en el amor”.

El nacimiento, la infancia, la adolescencia, la juventud, la vejez, la muerte, el origen del hombre, son temas que aparecen reflejados en sus poemas que a través de un lenguaje sencillo exploran las experiencias del ser humano.



A continuación se presenta a modo de síntesis ejemplos de textos en los que el autor desborda la sensibilidad humana y defiende a todo costo a pesar de vivir una época en la que la apatía y la frialdad entre los hombres han ganado su espacio, el respeto y el sentido esperanzador de la vida. Sus creaciones más significativas son:

I
E nportantes del autor porque trata las grandes preguntas de la vida con un lenguaje poético. Un libro que da cuenta de la visión ambiciosa de Jairo Aníbal Niño en materia de literatura infantil, “el autor no solo le envía mensajes al niño: sus primeras elaboraciones se enfocaron más hacia el adulto, pero en el fondo están dirigidas a todo ser humano”. Esta obra fue exaltada a la lista de honor de la organización internacional del libro juvenil. El libro fue publicado en 1998

En el campo de la narrativa fue el de más amplia producción del autor, cabe resaltar que los personajes y temas del teatro y la poesía se repiten y desembocan en su amplia obra narrativa en la que se destacan cuentos e historias. En ellos se puede destacar el lenguaje poético a través del cual se narran las historias de los diversos personajes creados por él que van desde animales hasta niños que pueden volar. Sus cuentos se publicaron en un principio en *El Tiempo* y *El espectador*, los diarios nacionales de mayor circulación. Un ejemplo que lo evidencia son:

Puro pueblo

Es un libro de cuentos cortos, algunos de unas cuantas frases que sintetizan un mundo lleno de imaginación, de encanto, de fuerza. Es un territorio donde la vida del pueblo, sus sueños, sus anhelos y sus combates aparecen. Fue publicado por primera vez en 1977. En este conjunto de relatos se hace evidente como la vida del pueblo, trasciende en la obra del artista.

Aviador Santiago

Historia publicada en 1990. El protagonista del libro es Santiago, un niño que tiene inmensos deseos de volar. Un sentimiento presente en gran parte de la obra del autor. Esta obra la dedica Aníbal a Santiago Niño Morales, su hijo, en sus propias palabras, su copiloto.

“Ustedes comprenderán a abandonar el suelo y a volver a él cuando les plazca, a desarrollar las artes de la navegación aérea ayudados por el estudio y por un amor profundo al aire. Aviador Santiago”.
p.116

El quinto viaje

“No se inventan los personajes fantásticos, simplemente se penetra en la realidad para desentrañar el misterio mágico de esta tierra”. El descubrimiento de la fruta sin sabor y la posterior conquista son el telón de fondo presente en una versión del nuevo mundo de la mano del autor. Este libro fue publicado en 1991. Además es una de las mejores obras realizadas, y como diría el propio Aníbal la lectura es de todos y para todos, todos leemos y todos aprendemos algo de ello.

El árbol de los anhelos

En esta obra de 1992, se denota la preocupación del autor por explicar el mundo a los niños, se constituye en un relato de la constitución política contada a través de personajes como Nicolás y Violeta que hacen un recorrido a través de los capítulos de la constitución política de Colombia.

Los superhéroes

Esta obra se publica bajo la serie Ecosistema, en esta serie se resaltan temas del medio ambiente y la naturaleza cuyo cuidado y conservación siempre preocuparon al autor. El lenguaje en esta obra cambia, de las ilustraciones llenas de color hechas con acuarelas, con pinceles y lápices, pasamos al lenguaje del cómic a través del cual Aníbal humaniza a Superman. La escena urbana aparece en esta obra de corte ecológico. Publicado en 1993.

La hermana del principito

Es un relato que surge del espíritu del relato mismo. La hermana del Principito piensa y vive la aventura del viaje con un sentido americano. Jairo Aníbal Niño destaca en esta obra, su facilidad para traducir sus invenciones en textos y para traer elementos de fuera para hacerlos suyos. Obra publicada en 1995.

Orfeo y la cosmonauta

Esta obra es un conjunto de cuentos donde el autor nos muestra un recorrido por la mitología griega adornada por la poesía y la fantasía que caracterizan al escritor. En estos cuentos se puede encontrar una historia detrás de cada una de las relatos contadas hace miles de años, transportando al lector a la época antigua o a los personajes antiguos a la época actual. Esta obra fue publicada en 1995.

Historia y nomeolvides

La leyenda, la historia y la fantasía se mezclan en los relatos de este volumen, para presentar en una novedosa y rica perspectiva los acontecimientos más trascendentes de la historia de Colombia. Publicado en 1995.

El hospital y la rosa

Esta obra está llena de los elementos que recorren la obra del autor: la imaginación, los personajes llenos de poesía, lugares en los que la magia es anfitriona, es un relato contado a través del lenguaje poético del autor. Libro publicado en 2005.

Cuentas del collar de los cuentos

Aníbal es un apasionado maestro en las artes del vuelo, que desde siempre han sido fiesta y asombro en el aire de las palabras. Los relatos de este libro conservan la fidelidad a la magia y al esplendor. Publicado en 2008 este libro demuestra la fidelidad del autor hacia su obra y su compromiso con la escritura.

Como se puede apreciar la obra de Aníbal es infinita y señala un sentido social y didáctico pues en ella se presenta la vida como una constante lucha con sus problemas y dificultades; además, se dirige a un público suprasensible y trascendente, un lector que debe acercarse a las obras con un espíritu infantil sea adulto, niño o joven.

De aquí la selección de este autor y tomando este poema del libro: para adentrarnos en el mundo de la imaginación a partir de una literatura amena, envolvente e impercedera con la creación de uno de los escritores más significativos que ha dado el continente americano.



La selección del poema, **El caballo** no fue casual; puesto que en el folleto de preparación para el examen de Ingreso de Español a la Educación Superior (12 grado) aparece un poema para su análisis del autor que se menciona titulado: *El día de tu santo*, de aquí la explicación de cómo llega a nosotros tan importante escritor, pues los valores que recoge el texto mencionado invitó a buscar todo cuanto se pudo de este autor.

ite
as
aparecen a través de elementos infantiles como los balones de fútbol, las lecciones para la vida y los barquitos de papel. Muestra que lo del niño es soñar, es no conocer el término barrera, es luchar por lo que se quiere. Porque ser niño es sonreír, es gozar y divertirse. Defiende la tesis que somos viajeros de un mundo en el que no tenemos reloj, ni edad. Es un libro esperanzador, optimista y desenajenante en el que guarda las experiencias suficientes para recordar que una sonrisa, una estrella, un juego, un caballo, una flor y una escalera, son los mejores regalos que un niño puede tener. Fue publicado en 1986.

Ya entrando en materia, el poema se ubica dentro del texto literario, como conjunto estructurado y coherente de frases en las que participan las normas, o su ruptura, y los mecanismos pragmáticos; necesita de la lógica y la intuición teniendo en cuenta la flexibilidad y la sensibilidad, así como del contexto para resultar comprensible. Esto no implica desestimar aspectos formales de la lingüística sino tratarlos desde la literatura; es decir, que la obra sea analizada como la creación singular de un hombre a partir de una percepción de la realidad y donde tienen cabida lo individual y lo social. Propiciar en este análisis un ambiente favorable donde el estudiante se exprese libremente, sea constantemente estimulado y preparado para el aprendizaje por descubrimiento, podría permitir, desde nuestra mirada, el desarrollo de la creatividad, siempre –por supuesto– con la lectura inteligente. Si estos procesos son mediatizados por modelos rígidos e invariables, el efecto seguramente, no será positivo.

Leamos detenidamente el texto para arribar a conclusiones coherentes:

El caballo

-¿Qué tiene en el bolsillo?

- Un Caballo.

-No es posible, niña tonta.

- Tengo un caballo que come hojas de menta y bebe café.

-Embustera, tiene cero en conducta.

- Mi caballo canta y toca el armonio y baila boleros, bundes y reggae.

-¿Se volvió loca?

- Mi caballo galopa dentro del bolsillo de mi delantal y salta en el prado que brilla en la punta de mis zapatos de colegial.

-Eso es algo descabellado.

- Mi caballo es rojo, azul o violeta, es naranja, blanco o verde limón, depende del paso del sol. Posee unos ojos color de melón y una cola larga que termina en flor.

-Tiene cero en dibujo.

- Mi caballo me ha dado mil alegrías, ochenta nubes, un caracol, un mapa, un barco, tres marineros, dos mariposas y una ilusión.

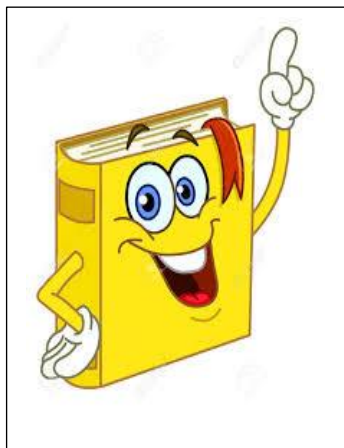
-Tiene cero en aritmética.

- Qué lástima y qué pena que usted no vea al caballo que tengo dentro de mi bolsillo.

Y la niña sacó el caballo del bolsillo

de su delantal, montó en él

y se fue volando.



A nuestro juicio, Aníbal pretende hacer una crítica fuerte a la labor que los maestros llevan a cabo en las aulas de clase. A través de su poema nos invita a reflexionar sobre la manera de cómo ocurren las prácticas de enseñanza en cuanto a la lectura y la escritura e implícitamente nos viene la pregunta: ¿El maestro logra generar en los estudiantes pasión y emoción por los procesos de lectura y escritura? Responder esta pregunta nos lleva a cuestionar la labor de ciertos docentes, porque generalmente se preocupan más por la forma que por el fondo, en ese sentido, se le da mayor importancia a la fluidez, la entonación, la caligrafía, y la ortografía.

Por eso en su poema se encuentra una invitación a los maestros, que consiste en que cultiven la imaginación de los estudiantes y la del propio docente, para que la lectura y la escritura dejen de ser procesos mecánicos y se conviertan en espacios agradables, en los que los sentidos corporales se hacen presentes como herramientas que posibiliten el amor hacia estos procesos. Es por esto, que se debe mostrar que el sentido de la visión no es el único que está presente en las prácticas lectoras y escriturales, que los textos que leemos y escribimos se pueden oler, oír, tocar y saborear más allá de lo literal, situación que puede evidenciarse cuando logran construir un mundo mágico que nos lleva tener esas sensaciones, porque ya es hora que en lectura y escritura, el sentido de la visión deje de ser el rey.

En este texto encontramos dos mundos opuestos. Unos ojos que ven con el corazón, abiertos a la imaginación y a los mundos posibles, y otros ojos cansados, agotados y acostumbrados a un mundo gris, inmutable construido por él y por tantos otros. La pequeña, describe a su caballo a través de sus sentidos: el caballo come hojas de menta (gusto), toca y baila diferentes ritmos e instrumentos (oído), tiene todos los colores (vista), galopa en su bolsillo (tacto). A su vez, la rima que acompaña a la pequeña nos abraza al punto que sentimos tener el caballo en nuestro propio bolsillo, o bien la envidiamos por tan bella adquisición. Es el caballo el triunfo de la literatura por encima de la escuela, del gusto y el amor al arte por encima del deber ser.

A través del poema vemos como la imaginación no tiene, límite, solo nos basta con querer imaginar mundos fantasiosos desde las sensaciones, olores, sabores, texturas, sonidos, colores, formas y emociones; nos hace sentir e imaginar lo inimaginable, lo que muchas veces planteamos, es sin dudas, verdadero; nos permite recrear nuestra realidad y nos invita a dejar volar la imaginación y crear mundos de fantasía. Nos aportan grandes experiencias en nuestras vidas como adolescentes.

Es una apuesta por traspasar los límites de lo real y jugar con lo verosímil. Lo que para ella es verdadero para su maestro no es más que un argumento para reprobarla. Como si fueran balas de pistola, el maestro grisáceo se defiende disparando malas calificaciones, pero la niña inmune escapa con su caballo. Mejor aún escapan volando. El vuelo como signo de la libertad.

En la iniciación y continuidad de la vida como estudiantes se debe tener varios aspectos en cuenta a la hora de trabajar con la lectura y la construcción textual, entre ellos cómo debieran planificarse las actividades que se van a realizar; ejemplo, la lectura de un cuento, relato, historieta, novela, etc., si lo hicieran de forma que pudiéramos sentir ese delicioso sabor como el de la menta de la lectura, si esta experiencia tuviera los colores que contiene esa belleza que nos va a transformar en nuestro diario vivir, si nos mostraran la hermosura de ese arcoíris que contiene la literatura, para adquirir experiencias durante el proceso docente-educativo, la lectura lograría ser esa actividad placentera y no obligada tan solo porque el profesor debe cumplir un programa curricular.

En resumen, la lectura se convierte en eje transversal, pues constituye base para el aprendizaje, para el desarrollo del intelecto humano en todas sus manifestaciones y permite que se alcancen momentos de recreación y satisfacción personales.

Enseñar a leer para el engrandecimiento y el gozo es tarea que urge en estos momentos donde, generalmente, se le da prioridad solo al aspecto cognoscitivo y se dejan atrás las motivaciones de los estudiantes para estimular el placer, esto provocado, en esencia, por la visión tradicional que aún tienen muchos profesores en relación con las clases.

La clase de literatura, por su naturaleza humanista, constituye un espacio que debe aprovecharse al máximo para cambiar la realidad e incentivar en los estudiantes el deseo de leer para sentir y disfrutar con la lectura. Ayudarlos a acercarse a la obra literaria con una implicación personal puede ser una vía ya que de esta manera aprenden a sentir la lectura como una vivencia personal, emocionante, a partir de la realización de una lectura más completa, madura, que los lleve a vivir la obra como cómplices, testigos, con la libertad para opinar, para transformar.

Bibliografía

- ANÍBAL NIÑO, JAIRO. La alegría de querer. __ Colombia, 1986.
- GARCÍA ALZOLA, ERNESTO .Lengua y Literatura. / Ernesto García Alzola. __ La Habana: Ed. Instituto cubano del libro, 1992. __259p.
- HENRÍQUEZ, UREÑA, CAMILA. Invitación a la lectura. /Camila Henríquez Ureña. __ La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1985. __180p.
- HERNÁNDEZ SÁNCHEZ, JOSÉ EMILIO. Introducción a los Estudios Literarios. /José Emilio Hernández Sánchez. __ La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 2011. __279.
- HERRERA, RAMÓN LUÍS. Magia de la letra viva. / Ramón Luís Herrera. _ La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 2016. _328p.
- MAÑALICH SUÁREZ, ROSARIO. La enseñanza del análisis literario: una mirada plural. / Rosario Mañalich Suárez... (comp.). _La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 2007. _238p.
- MONTAÑO CALCINES, JUAN RAMÓN. Temas de Actualización Literaria./Juan Ramón Montaña Calcines. __ La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 2011. __140p.
- VIGOTSKY, L.S. Pensamiento y lenguaje. / L. S Vigotsky. __La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1979. __276p
- ROMÊU ESCOBAR, ANGELINA. Didáctica de lengua española y la literatura. Tomo 1. /Angelina Roméu Escobar... (comp.). __La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 2013. __246p.

